

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26249997 | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|--|--|---|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Achtung! Kleinteile. Erstickungsgefahr. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. | Warning! Small parts. Choking hazard. Not suitable for children under 3 years. | Danger! Petites pièces. Risque d'étouffement. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. | Pericolo! Piccole parti. Pericolo di soffocamento. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. | Gevaar! Kleine onderdelen. Gevaar voor verstikking. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. | ¡Peligro! Piezas pequeñas. Peligro de asfixia. No apto para niños menores de 3 años. | Nebezpečí! Malé díly. Nebezpečí udušení. Nevhodné pro děti do 3 let. | Opasnost! Mali dijelovi. Opasnost od zaduštiva. Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine. | Nevarnost! Majhni deli. Nevarnost zadušitve. Ni primerno za otroke mlajše od 3 let. | Veszély! Kis alkatrészek. Fulladásveszély. 3 év alatti gyermekek számára nem alkalmas. |
| Dieses Produkt enthält Materialien, die Allergien auslösen können. Bei Hautreizungen die Benutzung einstellen. | This product contains materials that may cause allergies. If skin irritation occurs, discontinue use. | Ce produit contient des matériaux pouvant provoquer des allergies. Cesser l'utilisation en cas d'irritation cutanée. | Questo prodotto contiene materiali che possono causare allergie. Interrompere l'uso in caso di irritazione della pelle. | Dit product bevat materialen die allergieën kunnen veroorzaken. Stop het gebruik als huidirritatie optreedt. | Este producto contiene materiales que pueden causar alergias. Suspender su uso si se produce irritación de la piel. | Tento výrobek obsahuje materiály, které mohou způsobit alergii. Při podráždění pokožky přestaňte používat. | Ovaj proizvod sadrži materijale koji mogu izazvati alergije. Prekinite korištenje ako se pojavi iritacija kože. | Ta izdelek vsebuje snovi, ki lahko povzročijo alergije. Če se pojavi draženje kože, prenehajte z uporabo. | Ez a termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek allergiát okozhatnak. Hagyja abba a használatát, ha bőrirritáció lép fel. |
| Achtung! Nicht in die Nähe von offenen Flammen oder heißen Oberflächen stellen. Verbrennungsgefahr. | Caution! Do not place near open flames or hot surfaces. Risk of burns. | Danger! Ne pas placer à proximité de flammes nues ou de surfaces chaudes. Risque de brûlures. | Pericolo! Non posizionare vicino a fiamme libere o superfici calde. Rischio di ustioni. | Gevaar! Niet in de buurt van open vuur of hete oppervlakken plaatsen. Risico op brandwonden. | ¡Peligro! No lo coloque cerca de llamas abiertas o superficies calientes. Riesgo de quemaduras. | Nebezpečí! Neumisťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo horkých povrchů. Nebezpečí popálení. | Opasnost! Ne stavljajte blizu otvorenog plamena ili vrućih površina. Opasnost od opekline. | Nevarnost! Ne postavljajte v bližino odprtega ognja ali vroćih površin. Nevarnost opeklin. | Veszély! Ne helyezze nyílt láng vagy forró felület közelébe. Égési sérülés veszélye. |
| Vor dem Reinigen oder der Wartung den Stecker ziehen. | Unplug the appliance before cleaning or servicing. | Débranchez avant le nettoyage ou l'entretien. | Scogliere prima della pulizia o della manutenzione. | Haal de stekker uit het stopcontact voordat u schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. | Desenchufe antes de limpiar o dar servicio. | Před čištěním nebo servisem odpojte napájecí kabel. | Isključite utikač prije čišćenja ili servisiranja. | Pred čiščenjem ali servisiranjem izklopite. | Tisztítás vagy szervizelés előtt húzza ki a konnektorból. |
| Nur in trockenen Innenräumen verwenden. Nicht in Wasser eintauchen. | Use only in dry indoor areas. Do not immerse in water. | Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches. Ne pas plonger dans l'eau. | Utilizzare solo in ambienti interni asciutti. Non immergere in acqua. | Alleen in droge binnenruimtes gebruiken. Niet onderdompelen in water. | Úselo únicamente en áreas interiores secas. No sumergir en agua. | Používejte pouze v suchých vnitřních prostorech. Neponořujte do vody. | Koristite samo u suhim zatvorenim prostorima. Ne uranjati u vodu. | Uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih. Ne potaplajte v vodo. | Csak száraz beltéri helyiségekben használja. Ne merítse vízbe. |
| Zur Montage sind Werkzeuge erforderlich. Unsachgemäße Montage kann zu Verletzungen führen. | Tools are required for assembly. Improper assembly may result in injury. | Des outils sont nécessaires pour l'assemblage. Un montage incorrect peut entraîner des blessures. | Per il montaggio sono necessari gli strumenti. Un montaggio improprio può provocare lesioni. | Voor de montage is gereedschap nodig. Onjuiste montage kan tot letsel leiden. | Se requieren herramientas para el montaje. Un montaje inadecuado puede provocar lesiones. | K montáži je potřeba nářadí. Nesprávná montáž může vést ke zranění. | Za montažu su potrebni alati. Nepravilno sastavljanje može dovesti do ozljeda. | Za montažo so potrebna orodja. Nepravilna montaža lahko povzroči poškodbe. | Az összeszereléshez szerszámok szükségesek. A nem megfelelő összeszerelés sérülésekhez vezethet. |
| Nur gemäß der beiliegenden Anleitung installieren und verwenden. | Install and use only according to the enclosed instructions. | Installez et utilisez uniquement conformément aux instructions ci-jointes. | Installare e utilizzare solo in conformità con le istruzioni allegate. | Installeer en gebruik uitsluitend in overeenstemming met de bijgevoegde instructies. | Instale y utilice únicamente de acuerdo con las instrucciones adjuntas. | Instalujte a používejte pouze v souladu s příloženými pokyny. | Montirajte i koristite samo u skladu s priloženim uputama. | Namestite in uporabljajte samo v skladu s priloženimi navodili. | Csak a mellékelt utasításoknak megfelelően telepítse és használja. |
| Nur für den Haushaltsgebrauch geeignet. Nicht für den professionellen Einsatz. | For household use only. Not for professional use. | Convient uniquement à un usage domestique. Pas pour un usage professionnel. | Adatto solo per uso domestico. Non per uso professionale. | Alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik. Niet voor professioneel gebruik. | Apto únicamente para uso doméstico. No para uso profesional. | Vhodné pouze pro použití v domácnosti. Není pro profesionální použití. | Prikladno samo za korištenje u kućanstvu. Nije za profesionalnu upotrebu. | Primeren samo za uporabo v gospodinjstvu. Ni za profesionalno uporabo. | Csak háztartási használatra alkalmas. Nem professzionális használatra. |
| XX kg. Nicht überlasten. | XX kg. Do not overload. | XXkg. Ne surchargez pas. | XXkg. Non sovraccaricare. | XX kg. Overbelast niet. | XXkg. No sobrecargues. | XX kg. Nepřetěžujte. | XX kg. Nemojte se preopteretiti. | XX kg. Nemojte se preopteretiti. | XX kg. Ne terhelje túl. |
| Verwenden Sie den Auslaufhahn oder das Geräteventil nur für die vorgesehenen Anwendungen gemäß den Herstelleranweisungen. | Use the tap or appliance valve only for its intended use in accordance with the manufacturer's instructions. | Utilisez le robinet de sortie ou la vanne de l'appareil uniquement pour les applications prévues, conformément aux instructions du fabricant. | Utilizzare il rubinetto di uscita o la valvola dell'apparecchio solo per le applicazioni previste secondo le istruzioni del produttore. | Gebruik de uitlaatkraan of apparaatklep alleen voor de beoogde toepassingen, volgens de instructies van de fabrikant. | Utilice el grifo de salida o la válvula del electrodoméstico únicamente para las aplicaciones previstas de acuerdo con las instrucciones del fabricante. | Používejte výstupní kohoutek nebo ventil zařízení pouze pro zamýšlené aplikace podle pokynů výrobce. | Odvodnu slavinu ili ventil uređaja koristite samo za predviđene namjene u skladu s uputama proizvođača. | Odvodno pipo ali ventil aparata uporabljajte samo za predvidene namene v skladu z navodili proizvajalca. | A kifolyócsapot vagy a készülék szelepét csak a rendeltetésszerű használatára használja a gyártó utasításai szerint. |
| Vermeiden Sie den Einsatz des Hahns oder Ventils für ungeeignete Flüssigkeiten oder Gase, um Schäden zu vermeiden. | To avoid damage, avoid using the tap or valve for unsuitable liquids or gases. | Pour éviter tout dommage, évitez d'utiliser le robinet ou la vanne pour des liquides ou des gaz inappropriés. | Per evitare danni, evitare di utilizzare il rubinetto o la valvola per liquidi o gas non idonei. | Om schade te voorkomen, vermijd het gebruik van de kraan of klep voor ongeschikte vloeistoffen of gassen. | Para evitar daños, evite utilizar el grifo o la válvula para líquidos o gases inadecuados. | Abyste předešli poškození, nepoužívejte kohoutek nebo ventil pro nevhodné kapaliny nebo plyny. | Kako biste izbjegli oštećenje, izbjegavajte korištenje slavine ili ventila za neprikladne tekućine ili plinove. | Da preprečite poškodbe, se izogibajte uporabi pipe ali ventila za neprimerne tekočine ali pline. | A sérülések elkerülése érdekében ne használja a csapot vagy a szelepet nem megfelelő folyadékokhoz vagy gázokhoz. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Grohe Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9, 32457 Porta Westfalica
service.de@grohe.com

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26249997 | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|--|--|--|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Beachten Sie die maximale Durchflussrate oder den maximalen Druck, die das Ventil oder der Hahn verkraften kann, und überschreiten Sie diese nicht, um Beschädigungen zu vermeiden. | Be aware of the maximum flow rate or pressure that the valve or tap can handle and do not exceed it to avoid damage. | Soyez conscient du débit ou de la pression maximum que la vanne ou le robinet peut gérer et ne le dépassez pas pour éviter tout dommage. | Essere consapevoli della portata massima o della pressione che la valvola o il rubinetto possono gestire e non superarla per evitare danni. | Houd rekening met het maximale debiet of de maximale druk die de klep of kraan aankan en overschrijd deze niet om schade te voorkomen. | Tenga en cuenta el caudal o presión máximos que la válvula o el grifo puede soportar y no los exceda para evitar daños. | Uvědomte si maximální průtok nebo tlak, který ventil nebo kohoutek zvládne, a nepřekračujte jej, aby nedošlo k poškození. | Vodite računa o maksimalnom protoku ili pritisku koji ventil ili slavina mogu podnijeti i nemojte ga prekoračiti kako biste izbjegli oštećenje. | Zavedajte se največjega pretoka ali tlaka, ki ga lahko prenese ventil ali pipa, in ga ne prekoračite, da se izognete poškodbam. | Ügyeljen a maximális áramlási sebességre vagy nyomásra, amelyet a szelep vagy a csap képes kezelni, és ne lépjen túl azt a sérülés elkerülése érdekében. |
| Achten Sie darauf, dass das Ventil oder der Hahn nicht überlastet wird und stets ordnungsgemäß funktioniert. | Make sure that the valve or tap is not overloaded and always functions properly. | Assurez-vous que la vanne ou le robinet n'est pas surchargé et qu'il fonctionne toujours correctement. | Assicurarsi che la valvola o il rubinetto non siano sovraccarichi e funzionino sempre correttamente. | Zorg ervoor dat de kraan of kraan niet overbelast raakt en altijd goed functioneert. | Asegúrese de que la válvula o el grifo no esté sobrecargado y funcione siempre correctamente. | Ujistěte se, že ventil nebo kohoutek není přetížený a vždy funguje správně. | Uvjerite se da ventil ili slavina nisu preopterećeni i da uvijek ispravno rade. | Prepričajte se, da ventil ali pipa nista preobremenjena in da vedno delujeta pravilno. | Győződjön meg arról, hogy a szelep vagy a csap nincs túlterhelve, és mindig megfelelően működik. |
| Warten Sie das Ventil oder den Hahn regelmäßig und ersetzen Sie Dichtungen oder Teile bei Bedarf, um eine ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen. | Maintain the valve or faucet regularly and replace seals or parts as necessary to ensure proper function. | Entretenez régulièrement la vanne ou le robinet et remplacez les joints ou les pièces si nécessaire pour garantir un bon fonctionnement. | Effettuare la manutenzione regolare della valvola o del rubinetto e sostituire le guarnizioni o le parti necessarie per garantirne il corretto funzionamento. | Onderhoud de klep of kraan regelmatig en vervang afdichtingen of onderdelen indien nodig om een goede werking te garanderen. | Mantenga la válvula o el grifo con regularidad y reemplace los sellos o piezas según sea necesario para funcionar adecuadamente. | Pravidelně udržujte ventil nebo kohoutek a podle potřeby vyměňte těsnění nebo díly, aby byla zajištěna správná funkce. | Redovito održavajte ventil ili slavinu i po potrebi zamijenite brtve ili dijelove kako biste osigurali pravilan rad. | Ventil ali pipo redno vzdržujte in po potrebi zamenjajte tesnila ali dele, da zagotovite pravilno delovanje. | Rendszeresen karbantartja a szelepet vagy a csapot, és szükség szerint cserélje ki a tömítéseket vagy alkatrészeket a megfelelő működés érdekében. |
| Verwenden Sie geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe oder Augenschutz, wenn Sie das Ventil oder den Hahn manipulieren oder warten. | Use appropriate protective equipment such as gloves or eye protection when manipulating or servicing the valve or tap. | Utilisez un équipement de protection approprié tel que des gants ou des lunettes de protection lors de la manipulation ou de l'entretien de la vanne ou du robinet. | Utilizzare dispositivi di protezione adeguati come guanti o protezioni per gli occhi durante la manipolazione o la manutenzione della valvola o del rubinetto. | Gebruik geschikte beschermende uitrustng zoals handschoenen of oogbescherming bij het manipuleren of onderhouden van de klep of kraan. | Utilice equipo de protección adecuado, como guantes o protección para los ojos, al manipular o dar servicio a la válvula o al grifo. | Při manipulaci nebo údržbě ventilu nebo kohoutu používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice nebo ochrana očí. | Koristite odgovarajuću zaštitnu opremu poput rukavica ili zaštite za oči prilikom rukovanja ili servisiranja ventila ili slavine. | Med manipulacijo ali servisiranjem ventila ali pipe uporabljajte ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice ali zaščita za oči. | Használjon megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt vagy szemvédőt a szelep vagy a csap kezelésekor vagy szervizelésekor. |
| Achten Sie darauf, dass sich keine Personen in unmittelbarer Nähe des Auslaufhahns oder des Geräteventils befinden, wenn es geöffnet oder geschlossen wird. | Make sure that no one is in the immediate vicinity of the drain tap or appliance valve when it is opened or closed. | Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité immédiate du robinet de vidange ou de la vanne de l'appareil lors de son ouverture ou de sa fermeture. | Assicurarsi che non vi siano persone nelle immediate vicinanze del rubinetto di scarico o della valvola dell'apparecchio durante l'apertura o la chiusura. | Zorg ervoor dat er zich geen personen in de directe omgeving van de aftapkraan of de apparaatklep bevinden wanneer deze wordt geopend of gesloten. | Asegúrese de que no haya personas en las inmediaciones del grifo de desagüe o de la válvula del aparato al abrirlo o cerrarlo. | Ujistěte se, že se v blízkosti vypouštěcího kohoutu nebo ventilu zařízení při otevírání nebo zavírání nenacházejí žádné osoby. | Uvjerite se da nema ljudi u neposrednoj blizini odvodne slavine ili ventila uređaja kada se otvara ili zatvara. | Prepričajte se, da v neposredni bližini odtočne pipe ali ventila naprave ni ljudi, ko se odpira ali zapira. | Győződjön meg arról, hogy a leeresztő csap vagy a készülék szelepeinek közvetlen közelében senki sem tartózkodik annak nyitásakor vagy zárásakor. |
| Verwenden Sie das Ventil oder den Hahn nicht für Flüssigkeiten oder Gase, die Temperaturen außerhalb der spezifizierten Grenzen erreichen, um Schäden oder Unfälle zu vermeiden. | To avoid damage or accidents, do not use the valve or tap for liquids or gases that reach temperatures outside the specified limits. | Pour éviter tout dommage ou accident, n'utilisez pas la vanne ou le robinet pour des liquides ou des gaz qui atteignent des températures en dehors des limites spécifiées. | Per evitare danni o incidenti, non utilizzare la valvola o il rubinetto per liquidi o gas che raggiungono temperature esterne ai limiti specificati. | Om schade of ongelukken te voorkomen, mag u de klep of kraan niet gebruiken voor vloeistoffen of gassen die temperaturen buiten de gespecificeerde limieten bereiken. | Para evitar daños o accidentes, no utilice la válvula o el grifo para líquidos o gases que alcancen temperaturas fuera de los límites especificados. | Abyste předešli poškození nebo nehodě, nepoužívejte ventil nebo kohout pro kapaliny nebo plyny, které dosahují teplot mimo stanovené limity. | Kako biste izbjegli oštećenje ili nesreću, nemojte koristiti ventil ili slavinu za tekućine ili plinove koji dosežu temperature izvan navedenih granica. | Da bi se izognili poškodbam ali nesrečam, ne uporabljajte ventila ali pipe za tekočine ali pline, ki dosežejo temperature zunaj določenih meja. | A sérülések vagy balesetek elkerülése érdekében ne használja a szelepet vagy a csapot olyan folyadékokhoz vagy gázokhoz, amelyek hőmérséklete a megadott határértékeken kívül esik. |
| Achten Sie darauf, dass das Ventil oder der Hahn für die entsprechende Temperatur geeignet ist und überlasten Sie es nicht mit extremen Temperaturen. | Make sure the valve or tap is suitable for the appropriate temperature and do not overload it with extreme temperatures. | Assurez-vous que la vanne ou le robinet est adapté à la température appropriée et ne le surchargez pas avec des températures extrêmes. | Assicurati che la valvola o il rubinetto siano adatti alla temperatura appropriata e non sovraccaricarli con temperature estreme. | Zorg ervoor dat de klep of kraan geschikt is voor de juiste temperatuur en overbelast deze niet bij extreme temperaturen. | Asegúrate de que la válvula o grifo sea adecuado para la temperatura adecuada y no lo sobrecargues con temperaturas extremas. | Ujistěte se, že ventil nebo baterie jsou vhodné pro vhodnou teplotu a nepřetěžujte je extrémními teplotami. | Provjerite jesu li ventil ili slavina prikladni za odgovarajuću temperaturu i nemojte ih preopteretiti ekstremnim temperaturama. | Prepričajte se, da je ventil ali pipa primerna za ustrezno temperaturo in je ne obremenjujte z ekstremnimi temperaturami. | Győződjön meg arról, hogy a szelep vagy csap megfelel a megfelelő hőmérsékletnek, és ne terhelje túl extrém hőmérsékletekkel. |
| Halten Sie Kinder von Ventilen oder Hähnen fern und erklären Sie ihnen die Gefahren von unsachgemäßem Umgang mit diesen Geräten. | Keep children away from valves or taps and explain to them the dangers of improper use of these devices. | Éloignez les enfants des vannes ou des robinets et expliquez-leur les dangers d'une mauvaise utilisation de ces appareils. | Tenere i bambini lontani dalle valvole o dai rubinetti e spiegare loro i pericoli derivanti da un uso improprio di questi dispositivi. | Houd kinderen uit de buurt van kranen en kranen en leg hen de gevaren van oneigenlijk gebruik van deze apparaten uit. | Mantenga a los niños alejados de válvulas o grifos y explíqueles los peligros del uso inadecuado de estos dispositivos. | Udržujte děti mimo dosah ventilů nebo kohoutků a vysvětlete jim nebezpečí nesprávného použití těchto zařízení. | Držite djecu podalje od ventila ili slavina i objasnite im opasnosti od nepravilnog korištenja ovih uređaja. | Otroke ne približujte ventilom ali pipam in jim razložite nevarnosti nepravilne uporabe teh naprav. | Tartsa távol a gyermekeket a szelepektől és a csapoktól, és magyarázza el nekik az eszközök helytelen használatából eredő veszélyeket. |